

Dieselmotoren
Prüfung von Düsenhalterkombinationen
Teil 2: Prüfverfahren
Identisch mit ISO 8984-2 : 1993

DIN
ISO 8984-2

ICS 43.060.10

Deskriptoren: Dieselmotor, Einspritzanlage, Düsenhalter, Prüfverfahren

Diesel engines – Testing of fuel injectors –

Part 2: Test methods;

Identical with ISO 8984-2 : 1993

Moteurs diesels – Essais des porte-injecteurs de combustible complets –

Partie 2: Méthodes d'essai;

Identique à ISO 8984-2 : 1993

Die Internationale Norm ISO 8984-2, 2. Ausgabe, 1993-12-15, "Diesel engines – Testing of fuel injectors – Part 2: Test methods", ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Internationale Norm wurde im Unterkomitee SC 7 des Technischen Komitees ISO/TC 22, Straßenfahrzeuge, erarbeitet. In diesem Gremium hat der Arbeitsausschuß AA-1 7 "Einspritzausrüstung" des Normenausschusses Kraftfahrzeuge (FAKRA) die deutschen Interessen vertreten.

Fortsetzung Seite 2 und 3

Normenausschuß Kraftfahrzeuge (FAKRA) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Deutsche Übersetzung

Dieselmotoren Prüfung von Düsenhalterkombinationen Prüfverfahren

Vorwort

Die ISO (Internationale Normungsorganisation) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds-körperschaften). Die Erarbeitung internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für welches ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. Auf allen Gebieten der elektrotechnischen Normung arbeitet ISO eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Internationalen Normentwürfe werden den Mitgliedskörperschaften zur Genehmigung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm verlangt eine Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften.

Die Internationale Norm ISO 8984-2 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 22, Straßenfahrzeuge, Unterkomitee SC 7, Einspritzausrüstung und Filter für Straßenfahrzeuge, erstellt.

Diese 2. Ausgabe annulliert und ersetzt die erste Ausgabe (ISO 8984-2 : 1987), von der sie eine geringfügig überarbeitete Ausgabe darstellt.

ISO 8984 besteht unter dem Gruppen- und Haupttitel "Dieselmotoren; Prüfung von Düsenhalterkombinationen" aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Handbetätigtes Prüf- und Einstellgerät
- Teil 2: Prüfverfahren

1 Zweck

1.1 Dieser Teil von ISO 8984 legt die Prüfungen fest, die an Düsenhalterkombinationen für Dieselmotoren durchgeführt werden können, wenn ein handbetätigtes Prüf- und Einstellgerät nach ISO 8984-1 verwendet wird.

Diese Prüfungen betreffen:

- Düsenöffnungsdruck;
- Schnarren (Zerstäubung);
- Strahlverteilung;
- Leckage (am Düsensitz);
- Leckage (zwischen Düsenadel und -körper).

1.2 Dieser Teil von ISO 8984 gilt in erster Linie für die Prüfung der Düsenhalterkombinationen der Einspritzausrüstung von Dieselmotoren, die bei Vollast eine Kraftstofffördermenge von bis zu 300 mm³ (pro Einspritzung und pro Zylinder) benötigen.

1.3 Es obliegt dem Hersteller der Düsenhalterkombination anzugeben, welche von den in diesem Teil von ISO 8984 genannten Prüfungen an einer bestimmten Düsenhalterkombination durchzuführen sind, zusammen mit den einzuhaltenden Grenzwerten.

1.4 Es obliegt ebenfalls dem Hersteller der Düsenhalterkombinationen, den Adapter, der die Düsenhalterkombination mit dem Gerät (siehe 3.4) verbindet, und sonstige spezielle Anforderungen, die in diesem Teil von ISO 8984 nicht enthalten sind, anzugeben.

ANMERKUNG 1: Die Begriffe, die in diesem Teil von ISO 8984 verwendet werden, stimmen mit ISO 7876-2 : 1994, Dieselmotoren; Düsenhalterkombinationen (DHK) – Begriffe, überein.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Normen enthalten Festlegungen, die durch Bezugnahme in diesem Text Festlegungen dieses Teils von ISO 8984 darstellen. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle Normen werden überarbeitet und Parteien, die auf der Basis dieses Teils von ISO 8984 Vereinbarungen treffen, werden ersucht, darauf zu achten, die neuesten Ausgaben der unten aufgeführten Normen anzuwenden. Mitglieder von IEC und ISO unterhalten ein Register der jeweils gültigen internationalen Normen.

ISO 4008-3 : 1987

Straßenfahrzeuge – Prüfung von Kraftstoff-Einspritzpumpen – Teil 3: Anwendung und Prüfverfahren

ISO 4113 : 1990

Straßenfahrzeuge – Prüföl für Diesel-Einspritzausrüstung

ISO 7440-1 : 1991

Straßenfahrzeuge – Prüfung von Einspritzausrüstung – Teil 1: Komplette Prüfdüsenhalter

ISO 8984-1 : 1994

Dieselmotoren – Prüfung von Düsenhalterkombinationen – Handbetätigtes Prüf- und Einstellgerät

3 Betriebsbedingungen

3.1 Das Prüf- und Einstellgerät muß mit ISO 8984-1 übereinstimmen.

3.2 Es muß das Prüföl nach ISO 4113 verwendet werden.

3.3 Die Prüfbedingungen, die in diesem Teil von ISO 8984 festgelegt sind, gelten für Prüfbetriebstemperaturen im Bereich von 23 °C ± 5 °C. Falls Betriebstemperaturen